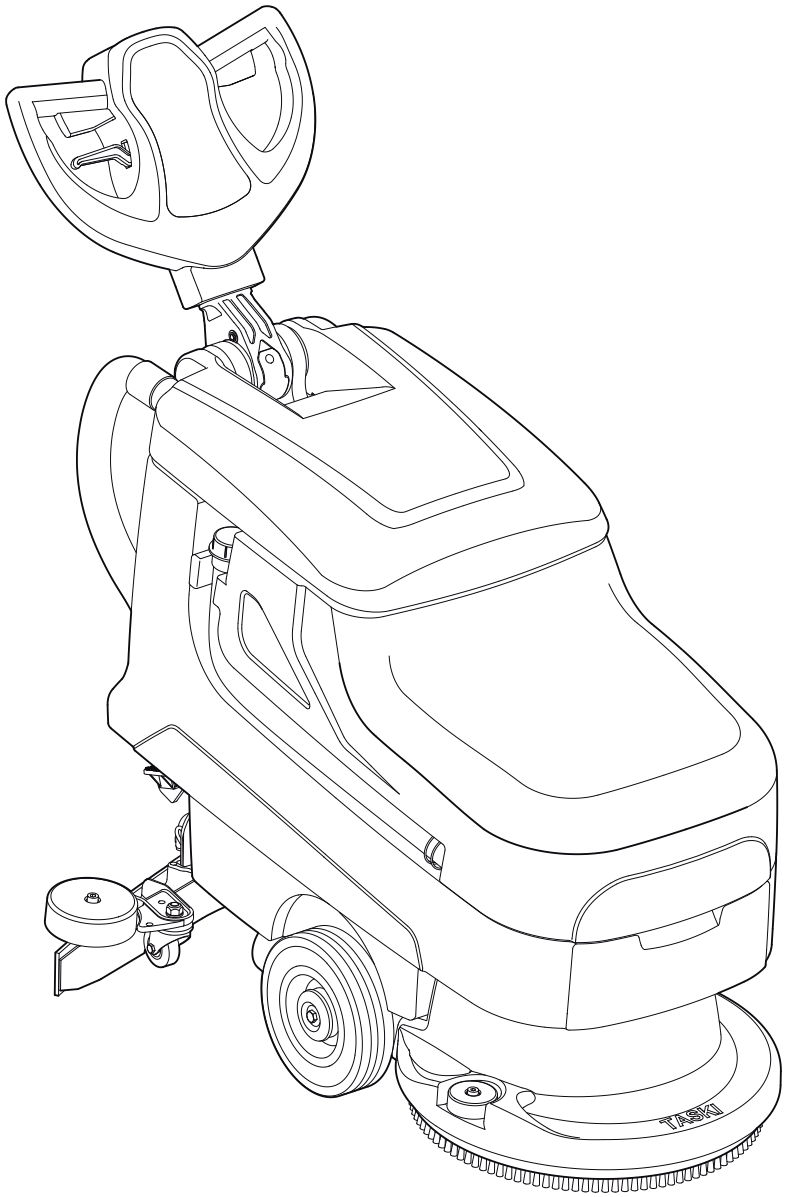
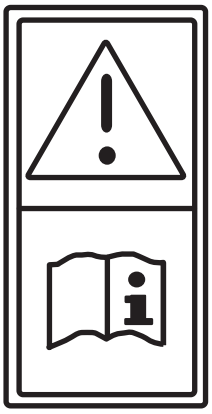
Diversey
for a cleaner, healthier future™

TASKI
Diversey

# swingo 455B



cn cz da de en es fi fr hu it nl no pl pt ro sl sv tr

V003 / 12089-84 1223

## Traduction des Instructions d'emploi originaux



**ATTENTION!**

***Avant la première utilisation, il est essentiel que vous lisiez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.***

Conservez le mode d'emploi dans un endroit aisément accessible afin de pouvoir le consulter à tout moment.

**Symboles**



La non observation de ces informations peut mettre en danger des personnes et/ou provoquer de graves dommages!



La non observation de ces informations peut provoquer des disfonctionnements et des dommages!



Donne des informations importantes pour une utilisation économique et dont la non observation peut provoquer des disfonctionnements!

• Indique les étapes de travail que vous devez effectuer l'une après l'autre.

**Usage prévu de la machine**

Le TASKI swingo 455B est une autolaveuse prévue pour un usage commercial (p.ex. hôtels, écoles, hôpitaux, usines, centres commerciaux, bureaux etc.). En respectant rigoureusement ces instructions d'emploi, cette machine peut être utilisée pour un nettoyage mouillé de revêtements de sol durs.
Ces machines sont conçues pour un usage intérieur uniquement.



**Attention:**
Ces machines ne doivent pas être utilisées pour polir, appliquer de la cire, nettoyer des tapis ou aspirer la poussière.
Le nettoyage mouillé de parquets ou revêtements laminés avec cette machine se fait à vos propres risques.



Toute modification de cette machine qui n'a pas été approuvée par Diversey provoque l'annulation des marques de sécurité et de conformité CE.
Toute usage de cette machine autre que l'usage prévu peut provoquer de graves blessures aux personnes et des dommages à la machine et à l'environnement de travail.
Dans ces cas, toute garantie et prétention de garantie sont nulles et non avenues.

## Sommaire


**Consignes de sécurité** . . . . . **58**
**Déclaration de conformité UE** . . . . . **59**
**Vue générale** . . . . . **60**
**Préparation pour l'opération/opération** . . . . . **60**
**Utilisation** . . . . . **61**
**Fin des opération** . . . . . **62**
**Service, maintenance et entretien** . . . . . **63**
**Retrait et nettoyage buse d'aspiration (suceur)** . . . . . **63**
**Disfonctionnements** . . . . . **64**
**Transport** . . . . . **64**
**Elimination** . . . . . **64**
**Fiche technique** . . . . . **65**
**Accessoires** . . . . . **65**
**Dimensions de la machine** . . . . . **65**


## Consignes de sécurité

En raison de leur conception et de leur construction, les machines TASKI sont conformément aux directives de santé et de sécurité de la CEE et portent le sigle CE.



Les personnes (y compris les enfants) qui n'ont pas la capacité d'utiliser cette machine pour des raisons d'incapacités physiques, mentales ou sensorielles ou leur manque d'expériance ou de connaissance ne sont pas autorisées à utiliser cette machine sans surveillance ou instruction par une personne responsable de leur sécurité!

*Les enfants doivent être tenus sous surveillance afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.*



Ne pas utiliser cet appareil dans des locaux dans lesquels des substances explosives ou inflammables sont conservées et manipulées (p.ex. essence, solvants, fioule de chauffage, poussières). Les composants électriques ou mécaniques de l'appareil peuvent provoquer leur inflammation.
La machine ne doit pas être utilisée dans des locaux sujets à des champs électromagnétiques (electrosmog).



N'employez pas la machine pour aspirer des substances toxiques, nocives, caustiques ou irritantes (par exemple acides ou bases). Le système de filtration ne retiendra pas parfaitement ce genre de matériau. Une possible atteinte à la santé de l'utilisateur ou de tiers ne peut être exclue.



Lors de l'emploi, surveillez les lieux et les personnes qui s'y trouvent, les enfants en particulier!
La vitesse de la machine doit être réduite, en particulier dans des situations peu claires, comme près des portes ou des courbes.



Cette machine ne peut être utilisée que par des personnes ayant reçu une formation adéquate.



Ni des personnes ni des objets ne peuvent être transportés avec la machine!



En cas de dommages, pouvant compromettre la sécurité, sur des éléments comme le cordon d'alimentation ou des couvercles qui empêchent l'accès à des élements sous tension, l'opération de l'appareil doit être arrêtée immédiatement!



Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et ne mettez pas l'appareil en opération s'il n'est pas en parfaite condition!



**Attention:**
Les réparations de composants mécaniques ou électriques doivent être effectuées par des ateliers du service clientèle ou des spécialistes agréés, ayant de l'expérience des règlements de sécurité importants.

*Dimensions minimales pour le cordon de H05VV-F2x1.5 ou H05VV-F2x0.75 .*



**Attention:**
Le compartiment batterie ne doit pas être ouvert!



**Attention:**
Cette machine est prévue pour être utilisée dans des endroits secs et ne doit pas être utilisée ou rangée à l'air libre ou dans un endroit humide.



**Attention:**
D'une maniére générale, respecter les prescriptions de prévention des accidents!



**Attention:**
Arrêtez immédiatement l'unité d'aspiration si de la mousse ou du liquide s'échappe de la machine!

*Voir page 64 pour procédures suivantes.*



**Attention:**
N'utilisez que des outils indiqués dans les Instructions d'emploi sous Accessoires ou ceux recommandés par un consultant TASKI (page 65), car l'utilisation d'outils inappropriés peut compromettre la sécurité.

**Attention:**
La protection des personnes est basée sur les prescriptions nationales spécifiques et les informations du fabricant de détergent!

**Attention:**
Cette machine ne doit pas fonctionner sans batteries!

**Attention:**
Les batteries ne peuvent être chargées qu'avec un chargeur vérifié et en parfait état de marche selon EN 60335-2-29!

(seulement modèle de type:455.0)




Employez toujours la machine sur un sol plat ou sur une pente de 2% au maximum.

*Ce symbole placé sur la machine indique qu'il ne convient pas de l'utiliser sur des surfaces ayant une pente plus forte.*

**Important! Débranchez la machine lorsque:**

- vous effectuez des travaux de nettoyage ou de maintenance, ou si vous modifiez la machine pour un autre usage.
- vous rangez la machine dans un local approprié et évitez ainsi un usage non autorisé de la machine.
- vous laissez la machine sans surveillance.

*Retirez la fiche de connection de la batterie et empêchez la machine de roulez (par exemple en plaçant un coin sous la roue).*

Le bouchon du réservoir doit être fermé lorsque vous déplacez ou conduisez la machine

Rangez la machine dans un local sec à l'abri de la poussière et de la corrosion.

*La température ne doit pas descendre en dessous de +10 °C ou dépasser +35 °C. Des températures basses, l'humidité et la poussière peuvent sensiblement diminuer la durée de vie des composants électriques.*

**Emission de bruits et vibrations:**
Les machines et unités TASKI ont été conçues pour ne présenter aucun danger pour la santé, par leur émission de bruit ou leurs vibration, selon la connaissance scientifique actuelle. Voir informations techniques page 65.

## Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit décrit ci-dessous, dans la version et type de construction de base et dans la version commercialisée par nos soins, est conforme aux exigences pertinentes de sécurité et de santé de la directive CE appropriée.
Cette déclararation cessera d'être valide si le produit subit des modifications sans notre accord.

| | |
|---|---|
| Désignation: | **Machine automatique pour le traitement de sols à usage commercial.** |
| Produit: | **autolaveuse** |
| Modèle: | **swingo 455B** |
| Modèle: | **CO455.0 \| CO455.0X** |

Numéro de série: voir plaquette signalétique de la machine

Marque commerciale: TASKI Diversey

Fabricant: Diversey Europe Operations B.V. - 1083 HJ Amsterdam - Netherland

**Directives UE applicables:**

Directive 2006/42/CE | Directive 2004/108/CE

**Normes appliquées:**

EN 60 335-1 / EN 60335-2-72 / EN 62233 / EN 55014-1 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 / EN 55012

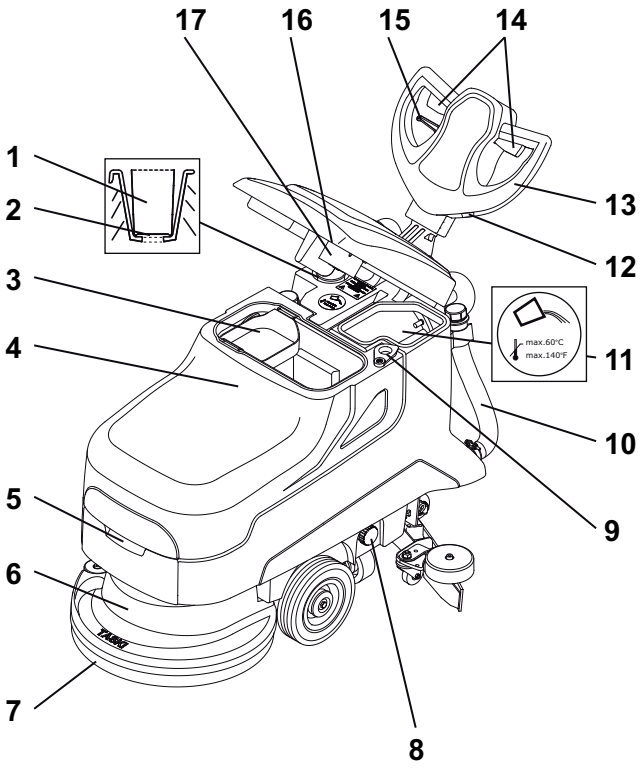
Des directives internes ont été prises afin que le produit correspond toujours aux dernières prescriptions de l'UE ainsi qu'aux normes actuellement en vigueurs

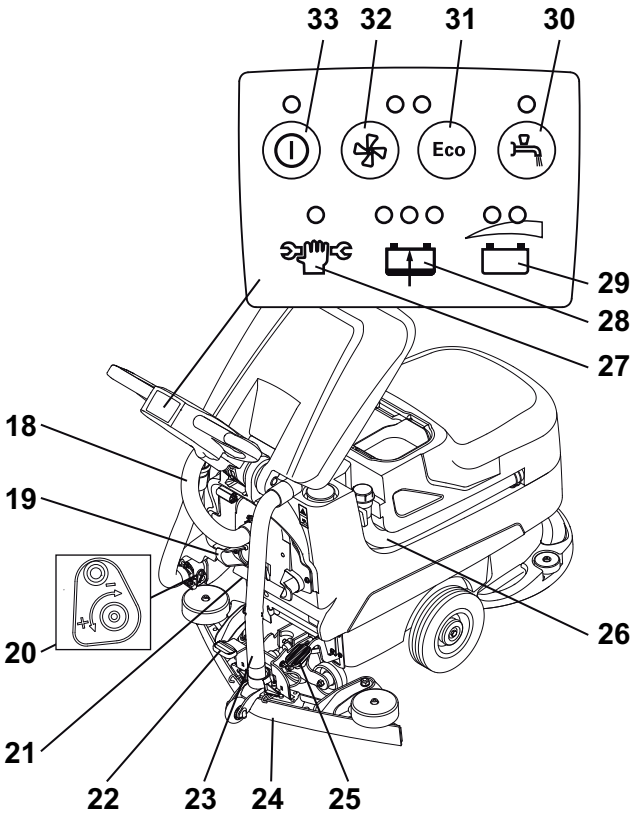
Responsable pour la documentation:
Angelo Sabatino
Mgr Regulatory Affairs
Diversey Switzerland Services GmbH
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen TG

Download Link for the original EU Declaration of Conformity:

http://www.espares.diversey.com/manuals

## Vue générale




1 Gobelet de dosage
2 Niveau de remplissage (max.)
3 Filtre à impuretées
4 Bac de récupération
5 Poignée noyée
6 Brosse
7 Outil (brosse, pads, etc.)
8 Filtre du réservoir de détergent
9 Ouverture du drainage
10 Tuyau de vidange pour le réservoir à solution détergente (bouchon bleu)
11 Réservoir à solution détergente
12 Compteur d'heure (en option)
13 Poignée de guidage
14 Levier de commande (moteur brosse)
15 Levier d'ajustement pour l'inclinaison de la poignée
16 Filtre d'aspiration
17 Flotteur (sûreté de trop-plein du réservoir à eau sale)

18 Tuyau d'aspiration (bouchon turbine)
19 Cable support for charging unit power cord
20 Dosage manuel de la solution détergente
21 Déconnecteur de prise du chargeur (codé)
22 Pédale raclette
23 Tuyau d'aspiration (bouchon raclette)
24 Suceur
25 Pédale de l'outil
26 Tuyau de vidange du réservoir de récupération (bouchon rouge)
27 Lampe témoin d'entretien
28 Indicateur d'état de l'unité de charge (malfonctionnement, en charge, chargé)
29 Indicateur d'état de la batterie
30 Solution détergente bouton ON/OFF
31 Bouton mode Eco (~60%)
32 Bouton unité d'aspiration (~100%)
33 Bouton ON/OFF (interrupteur principal ON/OFF)

## Préparation pour l'opération/opération

**Batteries**

**Attention:**
Seules des batteries de traction à gel, sans entretien, doivent être utilisées!

Veuillez suivre les instructions du mode d'emploi de votre chargeur de batterie!

Mesures de sécurité:



- Le port de lunettes de protection est obligatoire lorsqu'on manipule des batteries.



- N'exposez jamais les batteries à une flamme ouverte ou à la chaleur car il y a danger d'explosion due au gaz de l'électrolyte présent dans les cellules!



- Interdiction de fumer!



- Danger de brûlures chimiques!

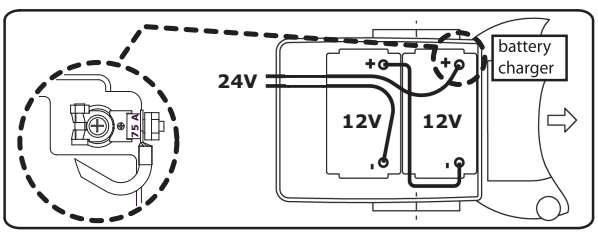
**Attention:**
La batterie doit toujours être propre et sèche. Ne placez pas d'objets métalliques sur la batterie.

Le chargeur de batterie intégré convient uniquement pour des batteries de traction à gel sans entretien.

**Attention:**
Vérifiez que la courbe de charge réglée pour le chargeur correspond aux batteries bloc de traction à gel.
*(vérifiez la courbe de charge du fabricant de batteries)*

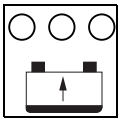
**Schéma de branchement de la batterie**

**Attention:**
Les batteries ne peuvent être installées ou démontées que par du personnel du service après-vente ou des spécialistes agréés par Diversey, et connaissant parfaitement les consignes de sécurité qui s'appliquent dans ce cas!



**Séquence de charge pour les batteries bloc de traction (machines avec chargeur de batterie intégré).**

- Débranchez la connexion batterie-machine avec la prise de déconnexion de la batterie.
- Introduisez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise principale.



- La lampe témoin jaune s'allume en continu jusqu'à env. 90% de la capacité de la batterie. Le témoin jaune clignote jusqu'à ce que la batterie est entièrement chargée.
- La lampe témoin verte s'allume quand la batterie est entièrement chargée.

- Laissez le cordon d'alimentation sur secteur jusqu'à la prochaine utilisation de la machine. Le chargeur surveille et maintient les batteries chargées. Sa consommation d'énergie est à peine de quelques milliwatts.
- Si un erreur apparaît au cours du processus de recharge, à cause d'un défaut dans l'unité de recharge, de la coupure du cordon ou d'une cellule de batterie défectueuse, un indicateur rouge s'allume.

**Après la recharge et pour usage immédiat:**

- Retirez la fiche de l'alimentation principale.
- Faites la connexion entre la batterie et la machine en insérant la fiche de déconnexion de la batterie.

**Procédure de charge (bloc batteries de traction avec unité de charge externe)**

- Débranchez la connexion batterie-machine sur la prise de déconnexion de la batterie.
- Branchez la fiche de connexion de la batterie sur l'unité de recharge de batterie externe (attention aux pôles dans la fiche de charge).

**Attention:**
Suivez les instructions du mode d'emploi de votre chargeur de batterie!

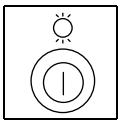
**Outils de fixation**

- Arrêtez la machine.

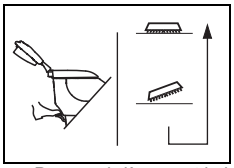
Contrôlez:
- si la brosse est en-deça à la marque rouge et si le poils ne sont pas inférieurs à 1 cm.
- de l'usure du disque avant utilisation.

Ne travaillez jamais avec des accessoires usés ou inappropriés, cela risque d'endommager les revêtements de sol.

- Positionnez l'accessoire sous l'entraînement des brosses.



- Enclenchez la machine. Pour ce faire, pressez le bouton ON/OFF (interrupteur principal ON/OFF) pendant 3 secondes.



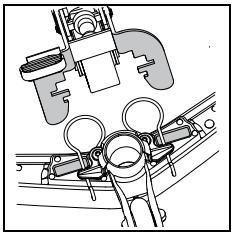
- Pressez la pédale et descendez doucement l'appareil.
- L'outil se met en position par 10 cycles de rotation brefs.

  *La séquence peut être répétée si l'outil ne s'est pas mis en position.*

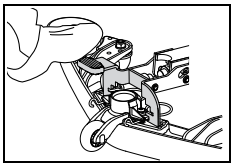
- Pressez brièvement la barre de la brosse.

**Fixation du suceur**

- Arrêtez la machine.



- Posez la raclette sous le support de raclette, pour que le support de la buse soit sous le clapet de connexion.



- Pressez la pédale jusqu'à ce que la raclette se verrouille en place.
- Attachez le tuyau de succion à la raclette.

**Remplissage d'eau**

**Attention:**
La température maximale de l'eau est de 60 °C/140 °F.

- Arrêtez la machine.
- Soulever le couvercle du réservoir.




- Remplissez d'eau le réservoir de solution.

  *Niveau de remplissage max. admissible (page 60).*

**Dosage:**

**Attention:**
Portez des lunettes, des gants et des vêtements de protection adéquats lorsque vous manipulez des produits chimiques!

Veuillez n'utiliser que les produits chimiques recommandés par le fabricant

**Attention:**
Tout autre produit chimique (contenant par exemple acides, chlore, acide chlorhydrique ou fluorhydrique) risque d'endommager la machine.

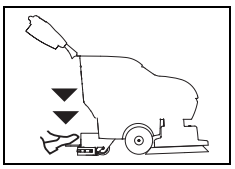
Exemples de dosage (le concentration dépend du produit):

| **Instructions sur l'emballage du produit** | | **Capacité réservoir** | **Le volume par plein de réservoir** |
|---|---|---|---|
| 0.25% | 25ml sur 10l d'eau | 22l | 50ml = 0,05l |
| 0.5% | 50ml sur 10l d'eau | 22l | 100ml = 0,1l |

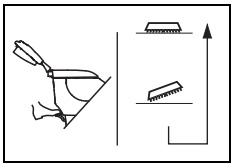
- Ajoutez le produit mesuré avec le doseur à l'eau du réservoir de détergent.

## Utilisation

**Attention:**
Portez toujours des chaussures antidérapantes et des vêtements de travail adéquats lorsque vous travaillez avec la machine!

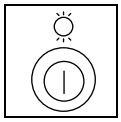


- Abaisser le mécanisme du suceur



- Débloquez le bouton-pédale et abaissez lentement l'outil.

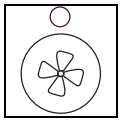
**Réglage manuel des fonctions lors du premier usage.**



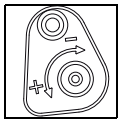
- Enclenchez la machine. Pour ce faire, pressez le bouton ON/OFF (interrupteur principal ON/ OFF) pendant 3 secondes.



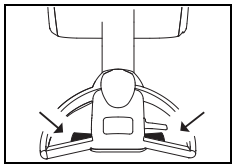
- Le bouton de solution détergente est automatiquement présélectionné.
(voir page: 62: Réenclenchement)



- Pressez le bouton de l'unité d'aspiration.
  *Les lampes témoins s'allument brièvement.*



- Ajustez le dosage de la solution détergente.

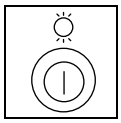


- Tirez le levier de commande.
  *l'accessoire est alors mis en marche*

**Fonction un bouton**

Lorsque la machine est arrêtée avec l'interrupteur principal (ON/OFF) l'état actuel de l'interrupteur des fonctions individuelles est sauvegardé et sera à disposition lorsque vous réenclencherez la machine.

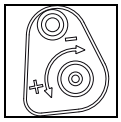
**Réenclenchement**



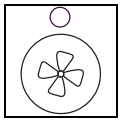
- Enclenchez la machine. Pour ce faire, pressez le bouton ON/OFF (interrupteur principal ON/ OFF) pendant 3 secondes.



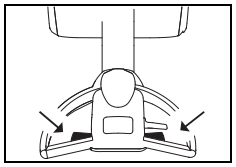
- Solution détergente:
  *Toujours ON (présélectionné)*



- Ajustez le dosage de la solution détergente.

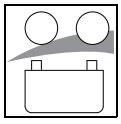


- Unité d'aspiration:
  *Le réglage est le même que celui lorsque la machine a été arrêtée.*



- Tirez le levier de commande.
  *l'accessoire est alors mis en marche*

**Lampe témoin batterie**



- L'indicateur de batterie vous montre la disponibilité opérationnelle de la machine.
(En cas de malfonctionnement, voir page 64).

**Protection contre une décharge excessive:**

- La LED clignote rouge:
  *Vous avez 2 minutes pour compléter votre travail avant que la machine ne s'arrête automatiquement.*
- La LED clignote rouge en continu:
  *Un cycle de recharge complet est requis:*

**Méthode de nettoyage**

**Méthode directe:**
Récurer et aspirer en une seule opération.

**Méthode de travail indirecte:**
Appliquer la solution détergente (seulement récurage), puis récurer et aspirer.

Les méthodes de nettoyage sont décrites dans la “Carte de méthode”. Vous pouvez l'obtenir auprès du partenaire TASKI.

Dans certaines circonstances, la conduite de la machine peut être empêchée par une combinaison spéciale de surface/souillure et de détergent.
*Cet effet peut être corrigé en utilisant des roues spéciales, en option.*

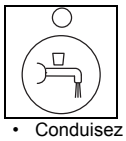
**Remplissage du réservoir de solution**

**Attention:**
Ne travaillez jamais sans solution détergente, cela risque d'entraîner des dommages au sol.

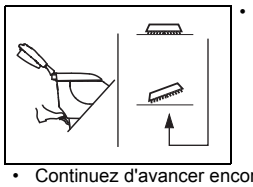
Si les brosses ne sont plus suffisemment alimentées, cela signifie que le réservoir de détergent est vide.

- Interrompre le nettoyage.
- Remplissez le réservoir, voir page 61.

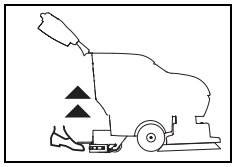
## Fin des opération



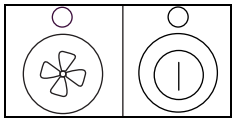
- Arrêter le débit de solution.
- Conduisez encore quelques mètres afin de laisser tourner l'outil encore un instant. Vous éviterez ainsi la formation de goutelettes.
  *Très important lors de l'usage de pad de contact*
- Lachez le levier de commande.



- Pour lever l'outil, pressez le bouton-pédale jusqu'à ce que l'unité s'enclique.
- Continuez d'avancer encore quelques mètres pour récupérer l'eau sale restante.



- Levez la raclette par son pied.
  *Laissez l'unité d'aspiration continuer à fonctionner jusqu'à ce que le restant de l'eau sale ait été aspiré dans le tuyau.*



- Arrêtez maintenant l'unité d'aspiration et ensuite la machine, ou arrêtez la machine directement si l'unité d'aspiration devait tourner de nouveau immédiatement lorsque vous réenclenchez la machine. (Voir fonction un bouton, page 62).

Toujours vider et nettoyer le réservoir de récupération lorsque vous utilisez la machine.
*Si de l'eau sale reste dans le réservoir, cela développe des mauvaises odeurs et la saleté se dépose après quelques heures.*

**Videz le réservoir de récupération / réservoir de détergent**

L'élimination des eaux sales ou de la solution de nettoyage doit se faire en conformité avec les réglements locaux spécifiques.

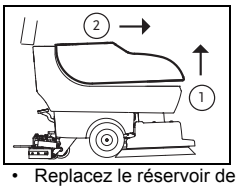
Procédez de façon suivante pour les deux réservoirs:

- Arrêtez la machine.
- Enlevez le tuyau de son support.

Ouvrez le bouchon rouge ou bleu près de la poignée et abaissez doucement l'extrémité du tuyau pour vider la solution.

**Nettoyez le réservoir de récupération / réservoir de détergent**

- Arrêtez la machine.
- Ouvrez le couvercle du réservoir.
- Enlevez le filtre grossier (jaune), videz et nettoyez-le.




- Enlevez le réservoir de récupération et nettoyez-le à l'eau.

  *Le réservoir peut être entièrement vidé par l'ouverture de drainage.*

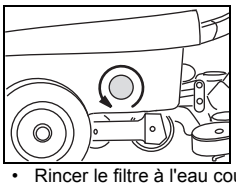
- Replacez le réservoir de récupération dans la machine.
- Rincez ensuite parfaitement le réservoir de détergent avec de l'eau propre.
- Vérifiez que le flotteur fonctionne correctement et que le filtre d'aspiration (jaune) soit propre.

  *En cas de dommage ou d'encrassement du flotteur et du filtre d'aspiration, veuillez vous référer à la page 64.*
- Après drainage et nettoyage, revissez le couvercle rouge et bleu et accrochez les tuyaux à leurs supports.

**Nettoyer le filtre du réservoir de détergent**

**Attention:**
Un filtre bouché peut empêcher l'alimentation de solution détergente et provoquer des dommages à la surface du sol.

- Arrêtez la machine.



- Dès que le réservoir de détergent est vidé, vissez le bouchon jaune du filtre du réservoir de détergent et enlevez-le de son support.
- Rincer le filtre à l'eau courante.

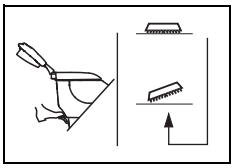
  *Si nécessaire, le filtre doit être détartré avec une solution calcacid TASKI à 10%.*

Le filtre est plus bas que l'orifice de sortie du réservoir, une quantité résiduelle de solution détergente ne s'écoulera qu'après que le filtre ait été dévissé.

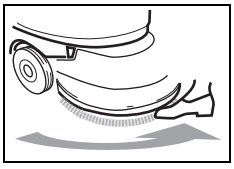
- Réinsérez le filtre et vissez fermement le bouchon jaune en place.

**Nettoyage de l'outil**

- Arrêtez la machine.



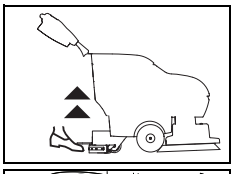
- Pour lever l'outil, pressez le bouton-pédale jusqu'à ce que l'unité s'enclique.



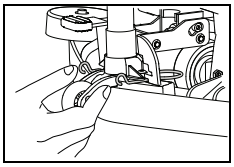
- Tournez l'outil dans le sens antihoraire pour l'enlever de son accouplement avec votre pied.
- Nettoyez l'outil à l'eau courante.

**Retrait et nettoyage buse d'aspiration (suceur)**

- Arrêtez la machine.
- Retirez le tuyau d'aspiration du support de la raclette.



- Levez la raclette par son pied.



- Pressez ensemble les ressorts de blocage. La raclette sera débloquée et peut être retirée.
- Nettoyez la raclette à l'eau courante à l'aide d'une brosse.

Un résultat parfait ne peut être obtenu qu'avec des lames propres et intactes!

**Nettoyage de la machine**

**Attention:**
Ne jamais nettoyer la machine avec de l'eau à haute pression ou avec un tuyau d'eau.

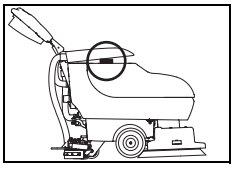
*L'infiltration d'eau dans l'appareil peut provoquer des dommages considérables aux élements mécaniques et électriques.*

- Essuyez la machine avec un chiffon humide.

**Entreposer / parquer la machine (machine hors service)**

Nous recommandons de déconnecter la connexion entre la batterie et la machine par la prise de déconnexion de la batterie lorsque la machine est rangée/en stationnement et lors de la recharge des batteries.

Rangez la machine avec le bouchon du réservoir légèrement ouvert, en:
- soulevant le bouchon du réservoir, dévissant le filtre et en le plaçant dans le logement prévu à cet effet.
- Placez le couvercle du réservoir sur le filtre grossier.



*Le filtre maintien le couvercle légèrement ouvert permettant au réservoir de sécher. Ceci évite la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables..*

## Service, maintenance et entretien

**Attention:**
Seules des pièces originales marquées TASKI doivent être utilisées, sinon la garantie et la responsabilité ne sont plus assurées!

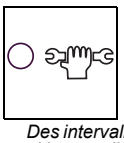
Une maintenance correcte de la machine est une condition essentielle pour son bon fonctionnement et une longue durée vie.

Symboles:
◊ = après usage, ◊◊ = chaque semaine, ◊◊◊ = chaque mois,
⊗ = témoins de service

| **Activités** | ◊ | ◊◊ | ◊◊◊ | ⊗ | **page** |
|---|---|---|---|---|---|
| Recharge des batteries | • | | | | 60 |
| Toutes les pièces marquées en jaune | • | | | | |
| Vider et nettoyer les réservoirs | • | | | | 62 |
| Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide | • | | | | 63 |
| Nettoyer le joint du couvercle du réservoir, vérifier s'il est usé, remplacer si nécessaire. | | • | | | |
| Programmes de maintenance / service faits par technicien TASKI | | | | • | |

**Plan de maintenance**

Les machines TASKI sont des appareils de haute qualité dont la sécurité a été contrôlée en usine par des vérificateurs agréés. Les éléments électriques et mécaniques sont soumis à l'usure et/ou au vieillissement après de longues périodes d'utilisation.



- Afin d'assurer une fiablité et une disponibilité opérationnelle de la machine, un entretien doit être effectué après 450 heures de service (option: seulement avec un compteur d'heures de service installé) ou au moins une fois par an.

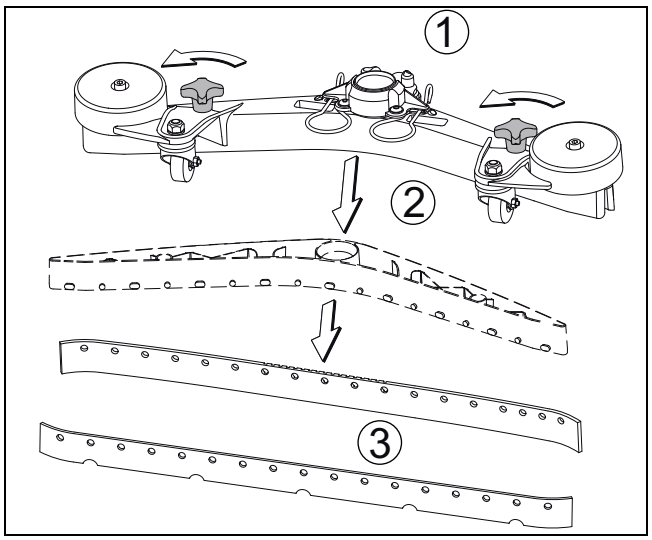
*Des intervalles plus courts sont nécessaires si l'environnement est difficile ou si les conditions sont spéciales et/ou si la maintenance est inappropriée.*

**Centre de service**

Si vous prenez contact avec notre centre, que ce soit en raison d'une panne ou pour une commande, veillez préciser le type et le numéro de série de votre machine.

Vous pouvez trouver cette information sur la plaquette signalétique de la machine, et l'adresse de votre partenaire TASKI le plus proche est notée à la dernière page de ce mode d'emploi.

**Remplacement des lames**

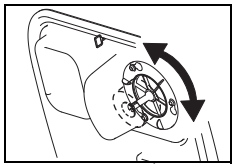



- Dévissez la poignée-étoile (1), retirez le porte-lame (2) du corps de la raclette et retirez les lames (3).
- Vous pouvez maintenant retourner ou remplacer la lame.
- Réinsérez le porte-lame dans le corps de la raclette et revissez la poignée-étoile.

**Nettoyer ou remplacer le flotteur(Indication pour récupération du réservoir)**

- Arrêtez la machine.

Démontage:



- Le filtre d'aspiration jaune peut être retiré facilement (raccord rapide).
- Nettoyez à l'eau courante avec une brosse douce (laissez sécher complètement).
- Brossez le filtre d'aspiration jaune avec une brosse douce ou enlevez les pluches avec un chiffon.

## Disfonctionnements

| Disfonctionnement | Causes possibles | Dépannage | page |
|---|---|---|---|
| La machine ne fonctionne pas | Fiche de déconnexion de la batterie retirée | • Brancher le déconnecteur | 60 |
| | La batterie n'est pas ou insuffisamment chargée. (témoin rouge sur l'indicateur de batterie à l'enclenchement) | • Contrôler | 60 |
| La brosse ne tourne pas | La machine a été surchargée, et le disjoncteur a déclenché. | • Relachez le levier de mise en marche et pressez-le à nouveau. | 60 |
| Fuites de mousse ou de liquide | Flotteur ne fonctionne pas | • Arrêtez l'appareil d'aspiration | |
| | | • Vérifiez que le flotteur fonctionne correctement. | 64 |
| Aspiration faible<br>Le sol reste mouillé<br>l'eau sale n'est pas aspirée | Le flotteur ferme l'entrée de l'unité d'aspiration (protection de sur-remplissage du bac de récupération) | • Vérifiez que le réservoir de récupération n'est pas plein | 62 |
| | | • Vérifiez le fonctionnement du flotteur | 64 |
| | Le filtre d'aspiration est obstrué par de la “pluche”. | • Contrôler si le filtre est propre (moteur aspirateur) et nettoyez si nécessaire | 63 |
| | Tuyau ou buse bouchée, par exemple par un morceau de bois et des débris | • Retirez le corps étranger | |
| | Les lamelles ne sont pas bien ajustées avec le sol | • Nettoyez la raclette | |
| | | • Vérifiez que la suspension de la raclette fonctionne bien | |
| | lamelles usées | • Changez/tournez les lamelles | 64 |
| | Réceptacle de gros déchets plein (jaune) | • Retirez le filtre grossier<br>• Nettoyez-le en le tappant légèrement et rinçez-le à l'eau courante | 62 |
| Débit insuffisant de solution détergente | Le réservoir de détergent est vide | • Remplir le réservoir de détergent | 61 |
| | Le filtre du réservoir de détergent est bouché | • Nettoyez le filtre du réservoir de solution détergente | 63 |

## Transport

- Débranchez la connexion batterie-machine sur la prise de déconnexion de la batterie.

**Attention:**
Cette machine ne peut être soulevée et transportée qu'en utilisant des dispositifs adéquats, comme une plateforme de levage!

Transportez la machine en position verticale.

Assurez-vous que la machine soit solidement arrimée au véhicule de transport et empêchée de basculer.

*Voir page 65 pour les dimensions et les poids.*

## Elimination

Lorsque la machine n'est plus en service, il faut s'en débarrasser conformément aux règlements nationaux. Votre partenaire TASKI est là pour vous aider, si vous le désirez.

**Batteries**

Avant d'éliminer la machine dans les règles, les batteries doivent être démontées.

Vous devez vous débarrasser des batteries usées dans un lieu approprié, conformément aux directives EU 2006/66/EEC

## Fiche technique

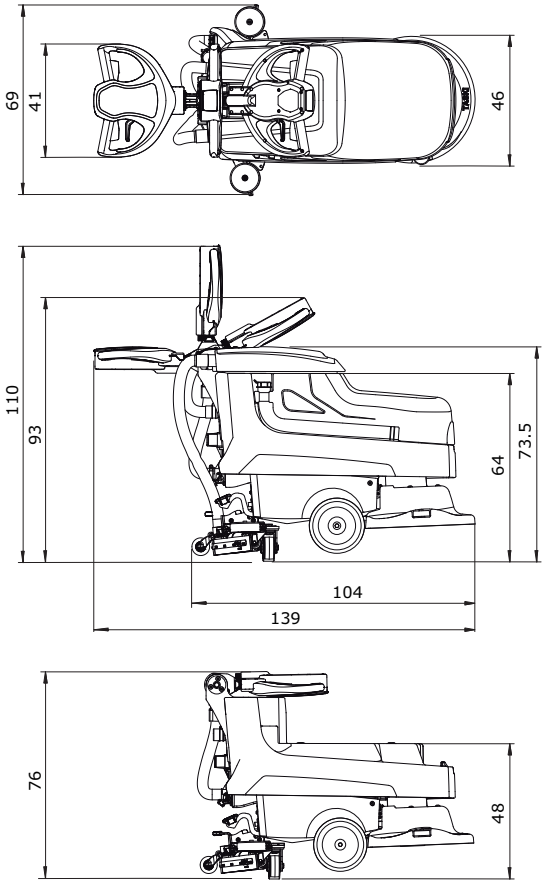
| Machine | swingo 455B | | |
|---|---|---|---|
| Type | CO455.0 | CO455.0X | |
| Rendement théorique = largeur de brosse x vitesse d'avance (3)x 1000 | 1290 | 1290 | m2/h |
| Largeur de travail | 43 | 43 | cm |
| Largeur de raclette | 69 | 69 | cm |
| Longueur du cordon d'alimentation (chargeur de batterie interne) | - | 2.5 | m |
| Tension nominale | 24V | 24V | dc |
| Tension nominal (chargeur de batterie interne) | - | 100-240V - SK I 220-240V - SK II | ac |
| Fréquence (chargeur de batterie interne) | - | 50-60 | Hz |
| Puissance nominale (max.) | 900 | 900 | W |
| Puissance nominale (chargeur de batterie interne) | - | 280 | W |
| Poids de la machine en ordre de marche | 120 | 120 | kg |
| Réservoir à solution détergente nominal | 22 | 22 | l |
| Réservoir de récupération | 25 | 25 | l |
| Accessoires | 1 x 43 | 1 x 43 | cm |
| Vitesse de rotation des brosses | 130 | 130 | min-1 |
| Pression des brosses | 32 | 32 | kg |
| Dimensions max. (L x l x H) | 139x69x110 | 139x69x110 | cm |
| Dimensions max. du compartiment batterie | 27.5x35x20 | 27.5x35x20 | cm |
| Niveau d'émission de bruit selon ISO 11201 | <70 | <70 | dB(A) |
| Valeur totale des vibrations bras-mains selon ISO 5349 | <0.5 | <0.5 | m /s2 |
| Protection contre les éclaboussures | IPX4 | IPX4 | |
| Classe de protection électrique | I | I + II | |

## Accessoires

| N° | Article | CO455.0/ CO455.0X |
|---|---|---|
| 7510829 | Plateau de guidage Instalok 43cm | X |
| 8504750 | Brosse à récurer 43cm nylon | X |
| 8504780 | Brosse à récurer abrasive 43cm | X |
| 8504800 | Brosse à récurer pour béton lavé 43cm | X |
| 8502830 | Tuyau de remplissage avec coupleur à eau universel | X |
| | Différents disques (polyester brun, bleu, rouge, et disques contacts) | X |

## Dimensions de la machine

Toutes les dimensions en centimètres!




fr